

حسرت

جناب عابد رضا صاحب بیدار رضا لاہوری رامپور

۱۹۰۶ء - جلد ۶ - جنوری

قلق (آفتاب الدولہ) نیشنل کانگریس کا اکیسواں اجلاس (کارروائی اور رزلوشن)
 ملا میسج کی رامائن :- از بالکلند گپت (ملا میسج) جہانگیری کے شاعر کی رامائن پر محدثن ایجوکیشنل کانفرنس
 کا انیسواں اجلاس (کارروائی اور رزلوشن)
 انڈسٹریل کانفرنس
 سوشل کانفرنس
 اسپرٹ تائیڈی ملا عبد القیوم حیدر آبادی : متعلق بہ رزلوشن کانگریس بابت قرینہ حجاج -
 فروری :-

شاعری :- از امداد امام اثر عظیم آبادی - اردوئے معلیٰ و اردوئے مطلقاً - از امجد علی اشہری
 علم جغرافیہ اور غرب - از اسلم جیرا چوری - ایک مغنیہ سے التجا (انشائے لطیف) از یلدرم - دارالسلطنت
 فرانس کی سیر میں از مانی "مکتوبات امیر سیمائی" شائع کردہ ثاقب - ایک پر لطف تحقیق (نوٹا کے
 بارے میں) از وٹیل بلگرامی -
 مارچ و اپریل :-

میں چاہتا ہوں کہ از یلدرم (بغداد)
 تجارت ہند : سودیشی تحریک و بائیکاٹ - از قاضی تلمذ حسین -

سلطنت عثمانیہ کی تاریخ - از اسلم جیراچوری
 بندے ماترم : بنگال کا قومی گیت - منظوم ترجمہ از سرور جہاں آبادی (منقول از زمانہ)
 ہو ریس : رومی شاعر - از اثر عظیم آبادی
 اجلاس نیشنل کانگریس ۱۹۰۵ء کے فیصل شدہ رزولوشن اور
 مسلمان ہند کا نفع نقصان - از حاجی موسیٰ خاں
 شرار و سرشار - از "نواب رائے" (یعنی پریم چند)
 دیوان شلی (تبصرہ و تحسین) از عبدالسلام طالب علم ندوۃ العلماء (یعنی عبدالسلام ندوی مرحوم)
 سائنس و کلام - از امین الحسن رضوی بوبانی
 تنقید - از حسرت (سودیشی تحریک اور حاجی موسیٰ خاں پر)
 مسی : احمد لکھنوی - از فصل بلگرامی
 دارالسلطنت فرانس کی سیر - از "مانی" (پیرس)
 کانگریس اور مسلمان - از "حق پسند"
 جنگ روس و جاپان - از ضامن لکھنوی
 جون : مصطفیٰ - از حسرت
 اقوام ہند کے درمیان باہمی تعلق از قاضی تلمذ حسین
 صداقت - از (مقتدی خاں) شروانی بلونوی
 جلد ۷ جولائی - تنہا (محمد یحییٰ) از حسرت
 معقولات اور تامل - - - از مرزا سلطان احمد
 بعض اقام شاعری از اثر عظیم آبادی
 مصاحبت ادبیہ (Literary & social) از یلدرم
 دارالسلطنت فرانس کی مختصر تاریخ - از لطافت حسین خان علیگ (لندن)

اتحاد مسلمانان و ہندو (پنڈت مدن موہن مالوی نے علی گڑھ میں ایک تقریر کی اُس پر حسرت نے یہ نوٹ لکھا ہے اور جہاں تک اتحاد کا تعلق ہے اُس سے اتفاق کیا ہے۔ مگر اُدو ہندی کے معاملہ میں سخت اختلاف کیا ہے۔)

اگست۔ ستمبر کے پرچے نہیں ملے۔ ان میں "ازالہ اوہام" کے عزیزان سے ملا عبد القیوم حیدر آبادی نے ایک مضمون مسلمانوں اور کانگریس کے سلسلہ میں لکھا تھا جو اکتوبر کے پرچے میں جا کر ختم ہوا۔ اکتوبر۔ قدر بلگرامی۔ ازاد ڈیٹر عالمگیر۔

شعراء ہند اکبری علی: غزال۔ مشہدی۔ از عبد العزیز مستعلم ندوۃ العلماء۔ بلجیم کے دلفریب تھارے از "مانی"

غربت و وطن۔ از یلدرم (ایک غزل بھی اس افسانہ نما انشائیہ میں شامل ہے) محمدن ڈپوٹیشن (اکتوبر ۱۹۰۶ء کے مشہور شملہ ڈپوٹیشن پر حسرت نے تقریفی اور ہمد روانہ نوٹ لکھا ہے)

نومبر۔ آزل لکھنوی از حسرت

گلشن ہند مقدمہ دریویو۔ از عبدالحق۔

انڈین نیشنل کانگریس اور مسلمانان ہند۔ از ملا عبد القیوم حیدر آبادی بانی حجاز ریلوے فنڈ

[مشکل بر دلائل عقلی نسبت ضرورت کانگریس

بحث شریعت در باب اتحاد اقوام ہند۔

ازالہ اوہام: جواب اعتراضات مخالفین کانگریس۔ مرتبہ سید فضل الحسن حسرت موہانی]

یہ حصہ نومبر کے پرچے کے ساتھ ضمیمہ کے طور پر شائع ہوا اور مضمون نگار کے مضمون کے اگست ستمبر اور اکتوبر کے مختلف حصوں کو یکجا کر کے شائع کیا گیا۔

دسمبر غائب۔

۱۹۰۶ء میں سید الشعراء شاد کی غزلیں اور عزیز لکھنوی کی نظمیں حصہ نظم میں قابل ذکر ہیں۔

اشتہارات کے ذیل میں مندرجہ ذیل اخبارات و رسائل کے نام ملتے ہیں۔
 اخبار اسپنج بانکی پور، رسالہ تہذیب رامپور، البیان لکھنؤ، ید بیضا سکندر آباد، بلند شہر،
 الاخلاق آگرہ، البشیر اٹاوا، اخبار الکلیما، مالیر کوٹلہ، عصر جدید لکھنؤ

- ۱۹۰۶

نسیم دہلوی (جنوری) سحر لکھنؤ (ستمبر) میر حسن دہلوی (اپریل) مسلمان ہند کا پولیٹیکل مستقبل
 (جون) صبا لکھنؤ (اگست) فریق فرم کی بعض غلط فہمیاں (اگست و ستمبر) ماہر (دسمبر) اضطراری فوائد
 کا شکریہ لازمی نہیں ہے (مئی) صوبہ ہند کی پہلی پرائشل کانفرنس: تنقید (اپریل) ہندوستانی یاسو
 کے ساتھ برٹش گورنمنٹ کی پالیسی (اپریل) تاریخ اسلام پر ایک سرسری نظر۔ از معشوق حسین خاں صاحب
 (جون جولائی، اگست) ہندو مسلمان درہندستان۔ از مولوی برکت اللہ، بنویارک (جون) مدفن اکبر
 از محبوب الرحمن حکیم (اپریل) رپورٹ کمیٹی تحقیقات شورش مدرسۃ العلوم علی گڑھ۔ تنقید (جون)
 رپورٹ کلکتہ کانگریس۔ (بطور ضمیمہ) (جون) ناگپور کانگریس۔ تنقید (اگست) تذکیر و تائید۔ از
 حسرت (جون) مکتوباتِ قدربلگرامی مرسلہ سید علی اصغر بلگرامی (اگست) سوانح از رضا علی وحشت
 (اکتوبر۔ نومبر) نواب فصیح الملک داغ (منقول از دبئیہ آصفی) صنعت و حرفت کے متعلق گورنمنٹ کو
 مشورہ۔ از حکیم برہم: ریاض الاخبار (اکتوبر۔ نومبر) عہد اکبر میں ہندوستان کی حالت از نواب رائے:-
 یعنی پریم چند (اکتوبر۔ نومبر) محسن الملک مرحوم: تنقید (اکتوبر۔ نومبر) رہائی لالہ لاجپت رائے (اکتوبر۔
 نومبر) آئندہ کانگریس: تنقید (اکتوبر۔ نومبر) ہندو مسلمانوں کے تعلقات از ضامن گنپوری (اکتوبر۔
 نومبر) رفعات مرزا غالب بنام قدربلگرامی و بنام لطیف احمد بلگرامی (دسمبر) تعلیم صنعت و حرفت
 کی ضرورت: اسپچ جناب عزیز مرزا (دسمبر) شہر و سرشار۔ از برہم (اگست) نیشنل کانگریس کا فائدہ
 طویل مضمون (دسمبر) بلبل۔ ترجمہ از رئیس۔ ماخوذ از غنچہ جاوید (جنوری) رہنمائے ہندو۔ از
 ملا عبد القیوم مرحوم۔ ماخوذ از صحیفہ (جنوری) میرے دوستانے والے۔ از یلدرم (جنوری) قومی
 شاعری: ترجمہ از اخبار اللہ۔ مصر (مئی) مسئلہ مصر اور برٹش کانشنس: ترجمہ بندے ماترم۔ کلکتہ (اپریل)

بلجیم کے نظارے از "مانی" (اپریل - اگست) مسلمانوں کے جداگانہ حقوق - از حاجی موسیٰ خاں (ستمبر)
کتب و رسائل : تبصرے

ماہانہ معیار لکھنؤ : یا بہتنام سید علی محسن خاں - آبر (فروری) غنچہ جاوید، ممبئی : گلدستہ (فروری)
اختلاف اللسان (از وجاہت حسین جھنجھانوی : دہلی اور لکھنؤ کی زبان پر) (فروری) : جنید بغدادی
از مشرق (جون) : جہاں آرا بیگم، از محبوب الرحمن، حکیم (جون) مکتوبات آزاد (اپریل) ہفتہ وار مشرق
گورکھپور (دسمبر) اخبار سوراجیہ، الہ آباد (دسمبر) ماہنامہ - ید بیضا، سکندر آباد، ضلع بلند شہر (دسمبر)
۱۹۰۸ء، جلد ۱۰

جنوری - حبیب کنٹوری - از حسرت -

قومیت ہندو اور اس کے پیدا کرنے میں اسلام کا حصہ : ترجمہ لکچرس چندر پال - از عظمت اللہ
برق کا پیوری -

"تنقید نساخ بر کلام دبیر - تنقید نساخ بر کلام انیس -

مولانا نازکی موجودہ شاعری - از محبوب الرحمن حکیم (تخریبی تنقید) [اس پرائیڈٹر کا نوٹ ہے
کہ مضمون نگار کی رائے سے ایڈیٹر کا متفق ہونا لازمی نہیں ہے]
زوری و مارچ :- مصطفیٰ کامل نمبر

مصریوں کے قومی گیت - غربی سے اردو میں (مصطفیٰ صادق الرافعی)

مرحوم مصطفیٰ کامل پاشا

مصطفیٰ کامل کی سوانح زندگی

مصطفیٰ کامل کی اسپینج، اسکندریہ میں

مصطفیٰ کامل پاشا - بندے ماترم کلکتہ کا نوٹ

مرثیہ مصطفیٰ کامل پاشا مرحوم (فارسی میں) [یہ مرثیہ غالباً اقبال سہیل مرحوم کی ہے]

مصری ہیرو -

حافظ ابراہیم کی وداعی نظم کا ترجمہ
مصطفیٰ کامل پاشا کے آخری الفاظ

متفرق خبریں

اپریل :- اس پرچے پر اردوئے معلیٰ کا پہلا دور ختم ہو گیا۔ انگریزوں کے سب سے بڑے مصری قوم پرست مصطفیٰ کامل کی یاد میں مارچ کا پرچہ نکالا گیا تھا۔ کامل کا انتقال فروری میں ہوا تھا۔ اس کی یاد میں ایک نمبر وقف کر دینا نہ صرف مصری قوم پرست کی عظمت کا اعتراف تھا بلکہ اپنی انگریز دشمنی کا کھلم کھلا اقرار بھی تھا، جو یوں بھی کوئی ڈھکی چھپی بات نہ تھی۔ اپریل نمبر کے ایک مضمون ”مصر میں انگریزوں کی تعلیمی پالیسی“ پر ایڈیٹر اردوئے معلیٰ پر مقدمہ چلا یا گیا۔ مضمون نگار کا نام دریافت کیا گیا تو حسرت نے بتانے سے انکار کر دیا۔ اسی مضمون کی پاداش میں آخر اچھیں ایک سال سے کچھ اوپر جیل میں گزارنا پڑا۔ سہیل مرحوم نے مجھے بتایا تھا کہ یہ مضمون ان کا لکھا ہوا تھا۔ مصطفیٰ کامل نمبر میں سہیل کا مرثیہ بھی شامل ہے۔

اپریل نمبر کے دوسرے مضمولات : ”کیف لکھوی“، ”الہ آباد میں غلاموں کا جلسہ کنونشن“، ”خطا کے حقیقی باعث کے“، ”از سرور اجیت سنگھ“، ”مولانا حالی کی شاعری“، ”از سجاد حیدر بٹا“، ”بلجیم کے دلفریب نظائے“، ”از لطافت حسین خاں“، ”مصر میں تعلیمی پالیسی“ پر لکھنے والے کا نام ”از سلمان طالب علم“ جنوری کے پرچے میں حسب ذیل رسالوں پر ریویو ملتے ہیں۔

رسالہ زبان دہلی : ایڈیٹر مائل دہلوی : مہتمم سوہن لال اگلہ جس میں حسن نظامی کی ایک

تصویر بھی ہے۔

رسالہ تنویر الشرق، کلکتہ : قاضی ابوالمنظر مولا بخش رضواں - دونوں مندرجہ بالا پرچے جنوری ہی

میں جس مضمون کو قابل اعتراض قرار دیکر گورنمنٹ نے حسرت موبانی مرحوم کو گرفتار کیا وہ مولانا سہیل مرحوم کا نہیں تھا بلکہ حسرت صاحب نے ملنے والے طالب علم کا لکھا فضل امین مرحوم ساکن پٹیالہ (اس وقت کے نائب صدر علی گڑھ کالج یونین) تھے ”خورشید سلطانہ عفت موبانی“ ”ہماری زبان“ یکم مارچ ۱۹۵۸ء سلسلہ مضمون عابد رضا بیدار بعنوان ”ہمارا زبان“ جنوری ۵۸ء یہ مضمون صنیعی میں ملاحظہ ہو۔

سے جاری ہوئے۔

۶۱۹۰۹ (جلد) یعنی سنوز، جلد نمبر ۱۰

اردوئے معلیٰ کے دوسرے دور کا پرچہ :-

اکتوبر :- تذکرۃ الشعراء : از حسرت [تذکرۃ الشعراء اور انتخاب دواوین کی اسکیم کا خاکہ سلاسل شعرا کا اندراج

رسالہ سوراج اور سلمان : ترجمہ از اخبار کرم یوگن کلکتہ

تنقید : دستہ گل و بوئے گل [شبلی کی فارسی غزلوں کے مجموعوں پر تنقید جو ۱۹۰۸ء اور ۱۹۰۹ء

میں شائع ہوئے۔

خیر اکبر و شر اکبر : ریفارم اسکیم اور مسلمانوں کے ساتھ گورنمنٹ کی طرفدارانہ پالیسی - ترجمہ

از رسالہ سوراج، لندن، مرقومہ سن چندرپال

نومبر :- تذکرۃ الشعراء : شاہ حاتم

اردوئے معلیٰ کی پالیسی

خیر اکبر و شر اکبر ۲

تنقید : رسالہ الفاظ لکھنؤ (جو جولائی ۱۹۰۹ء سے لکھنؤ سے نکلتا شروع ہوا)۔

ضمیمہ - مثنوی سراپا سوز - از قاضی محمد صادق خاں اختر۔

دسمبر :- شاہ نصیر دہلوی

مشاہدات زنداں (یہ سلسلہ ہر پرچہ میں چلتا رہا اور ۱۹۱۰ء کے آخر میں تمام ہوا ۲۲ جون

۱۹۰۸ء سے ۱۹ جون ۱۹۰۹ء کے زمانہ قید کے مشاہدات)

دو شیزگان صحرا : ورڈ سورتھ کی ایک نظم : ترجمہ از محمد یونس ہندازے آر بندھو گھوش اور ان کی تعلیم

[اس نام سے ہندوستان را مچندر نے ایک کتاب لکھی یہ اسی کے تعارف کے سلسلہ میں ہے۔

(باقی آئندہ)